

Séjours de traduction pour traductrices et traducteurs suisses au CITL, Arles – Dossier d'inscription

Un programme d'échanges avec le Collège international des traducteurs littéraires (CITL) permet dès à présent à des traductrices et traducteurs suisses d'effectuer un séjour de travail au CITL.

Le CITL est situé au centre de la ville d'Arles dans l'Espace Van Gogh. Veuillez trouver de plus amples informations sur le site www.atlas-citl.org.

Conditions

- L'offre de séjours s'adresse exclusivement à des traductrices et traducteurs littéraires de nationalité suisse ou domiciliés en Suisse.
- Toutes les combinaisons de langues avec le français sont les bienvenues.
- Les traductrices et traducteurs doivent pouvoir présenter au moins une traduction littéraire éditée par une maison reconnue.
- Les traductrices et traducteurs travaillent à un projet concret et disposent d'un contrat d'édition ou une lettre d'intention de la maison d'édition.
- Durée du séjour: minimum 2 semaines, maximum 12 semaines.

Bourse de Pro Helvetia

- Le montant de la bourse s'élève à 2800 CHF par mois, ou 1400 CHF pour 2 semaines.
- Sont compris dans le montant de la bourse:
Adhésion à l'association ATLAS: 35 €
20 € par jour comme participation aux frais du CITL, séjour, logement au CITL.
Pro Helvetia accorde en outre une contribution aux frais de voyage d'un montant forfaitaire de 300 CHF.
- Le secrétariat de Zurich décide de l'attribution des séjours en concertation avec l'association ATLAS.

Dépôt des dossiers

- Les candidatures peuvent être déposées en tout temps auprès du CITL, mais au plus tard 6 semaines avant le début du séjour souhaité, par le biais du formulaire ci-joint.

Informations

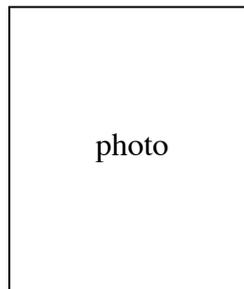
- Chloe Roux, CITL, chloe.roux@atlas-citl.org, +33 (0)4 90 52 05 50
- Aurelia Maillard Despont, Littérature et Société, amaillarddespont@prohelvetia.ch, T +41 44 267 71 71

Dossier d'inscription pour traductrices et traducteurs suisses

Joindre une photo d'identité et renvoyer le dossier d'inscription par e-mail ou courrier au

Collège International des Traducteurs Littéraires
Espace Van Gogh
F-13200 Arles

E-mail: citl@atlas-citl.org



Pour bénéficier de l'hébergement au Collège et des diverses prestations que celui-ci peut fournir, une adhésion à l'association ATLAS (35 €) sera demandée au moment de l'inscription.

Prix d'une journée d'hébergement, par personne* : 20 €

* Repas à la charge des résidents

NOM.....

PRÉNOM.....

Date de naissance.....

Nationalité.....

Langue d'expression.....

Langue (s) traduite (s)

Adresse

.....

Téléphone.....

E-mail.....

Exercez-vous le métier de traducteur littéraire :

à temps plein :

à temps partiel :

Exercez-vous une autre profession ?

OUI

NON

Si oui, laquelle ?

Appartenez-vous à une association de traducteurs littéraires ? OUI NON
 Si oui, laquelle ?

Traductions en cours

Auteur	Titre	Editeur (joindre contrat)

Principales œuvres traduites*

Auteur	Titre	Editeur	Année

* Joignez éventuellement une autre feuille

Séjour au Collège

Les demandes sont satisfaites dans la limite des places disponibles. Priorité est accordée aux personnes dont la traduction littéraire est la principale source de revenus.

1^e souhait : du 20 au 20

2^e souhait : du 20 au 20

3^e souhait : du 20 au 20

Serez-vous accompagné (e) OUI NON
 par

Quelle sera la nature de votre couverture sociale (obligatoire) pendant votre séjour ?
 (assurance maladie de votre pays, assurance privée, assurance Egide ...)

.....

Quels ouvrages souhaiteriez-vous éventuellement trouver sur place* :

Souhaitez-vous disposer d'un ordinateur (PC) ?

OUI

NON

Avez-vous d'autres suggestions ?*

* Joindre éventuellement une autre feuille

Le CITL mettra sur le site : votre nom, votre photo, les langues que vous traduisez et une courte bio-bibliographie.

Date

Signature

Collège International des Traducteurs Littéraires - www.atlas-citl.org

Espace Van Gogh

F-13200 Arles

Tél : +33 (0)4 90 52 05 50

E-mail : citl@atlas-citl.org